

詩歌選集第 071 首

071 【聽阿，天使高聲唱】

[Listen to Midi](#)

(一) 聽阿，天使高聲唱：「榮耀歸給新生王！恩典臨地平安到，神人此後能和好。」興起！地上萬國民，響應天上贊美聲；天唱地和樂歡騰，基督降生伯利恒。天唱地和樂歡騰，基督降生伯利恒。

(二) 基督本有神形像，基督原是永遠王，竟在末世從天降，生于童女成人狀；神性穿上血肉體，道成肉身何奧祕，甘願作人同人住，以馬內利是耶穌。甘願作人同人住，以馬內利是耶穌。

(三) 歡迎，天來和平王！歡迎，公義的太陽！帶來生命與亮光，使人復活，醫人傷；虛己，撇下衲榮光，降生救人免死亡，降生使人得重生，降生使人能高升。降生使人得重生，降生使人能高升。

(四) 萬國「羨慕」萬民「望」，願禰安家我心房；女人後裔一得勝者，在我裏面毀古蛇；亞當舊樣全除盡，禰的形像將我印；末後亞當已降臨，借愛將我全復興。末後亞當已降臨，借愛將我全復興。

(1) Hark! The herald angels sing," glory to the new-born King;peace on earth, and mercy mild;God and sinners reconciled." Joyful, all ye nations, rise, join the triumph of the skies; with angelic hosts proclaim," Christ is born in Bethlehem." With angelic hosts proclaim," Christ is born in Bethlehem."

(2) Christ, by highest heav'n adored, Christ, the everlasting Lord: late in time behold Him come, offspring of a virgin's

womb. Veiled in flesh the Godhead see, hail th 'incarnate Deity! Pleas'd as man with man to dwell, Jesus our Emmanuel. Pleas'd as man with man to dwell, Jesus our Emmanuel .

(3) Hail the heav'n-born Prince of peace! hail the Sun of righteousness! light and life to all He brings, ris'n with healing in His wings: mild He lays His glory by, born that man no more may die; born to raise the sons of earth; born to give them second birth.born to raise the sons of earth; born to give them second birth.

(4) Come, Desire of nations, come! fix in us Thy humble home: rise, the woman's conjuring seed,bruise in us the serpent's head;Adam's likeness now efface,stamp Thine image in its place: final Adam from above, reinstate us in Thy love. final Adam from above, reinstate us in Thy love.

查理衛斯理 Charles Wesley 1708-1788 年，他是衛理公會的創辦人之一，也是世界最偉大的聖詩作家之一，可與有《英國聖詩之父》之稱的以撒華滋 Isaac Watts，一樣占有相當重要的地位，人們喜歡將這兩位重量級人物相提并論，但這兩位的作品無論在性質方面、數量方面都有所不同，以撒華滋注重理性、客觀，而且多屬譯述之作；但查理衛斯理却較偏愛感性、主觀，而且純是自己創作。以撒華滋作品約六百餘首，而查理衛斯理却寫了六千多首

(四千多首已出版，還有兩千多首的遺稿尚未發表)。 在他眾多作品當中，其中不乏許多偉大的代表作，而其中這首大家所喜愛的聖誕歌曲，竟成了英國聖詩四大杰作之一，甚至在他作品中唯一編入英國聖公會公禱書內的一首聖詩，《公禱書 The Book of Common Prayer》 是普世聖公會每日應用的祈禱用書，故若能編入當中，其價值一定很高，直到如今，每逢聖誕節這首詩歌依然是不斷的被吟唱。這首詩，一直被唱了一百二十年，却仍然沒有固定的曲調，直到 1855 年時才被 Dr.Cunmmings 從德國有名的音樂家孟德爾頌 Festgesang 之作品中，摘用其中的一段作為該詩曲調，所以後來的人才比較有統一的唱法，因此目前所采用的通用調便稱為"孟德爾頌

(Mendelssohn)了，這是孟氏 1840 年時為了慶祝印刷術的流傳而創作的名曲，但是當他完成這首作品時，就曾經表示：此曲、將會受到聽眾很大的歡迎，但它永遠不適用於聖詩。然而事實證明，此曲輕快活潑而且能够振奮人心的特色，將聖誕的氣氛完全表現出來，這些優點是孟氏當初所沒有想到的。